



AMBASSADE DE SUISSE  
AU BRÉSIL

RIO DE JANEIRO, le 11 août 1971

Rua Candido Mendes 157/11<sup>o</sup>  
Case postale 744 ZC-00  
Télégrammes: AMBASUISSE  
Téléphone 22-1896

Réf.: 551.71 - DD/rc

Brésil : Projet hydroélectrique de  
la CEMIG à São Simão - Financement  
et appel d'offres internationaux -



E.V.D. HANDELSABTEILUNG	
No.	Bras. 872.7.
GAT	
EF	
16. A.	18.8.
1971	3003 - B e r n e
	Kopie an

*18.8. Ambrósio  
Kopie ERG*

*RE  
BC*

*LO*

Division du commerce du Département  
fédéral de l'économie publique

Monsieur l'Ambassadeur,

Je vous transmets par cette lettre un dossier que m'a remis dernièrement la société "Centrais elétricas de Minas Gerais" (CEMIG) en relation avec le projet hydroélectrique mentionné ci-dessus.

Comme vous le remarquerez par les copies des lettres ci-annexées des 19, 20 juillet et 6 août 1971, la CEMIG a décidé de construire une usine hydroélectrique à São Simão, aux abords du fleuve Paranaíba, à environ 750 km à l'ouest de Belo Horizonte, capitale de l'Etat de Minas Gerais.

Selon la lettre du 19 juillet que M. G. Alter, directeur de la Banque mondiale en charge de l'Amérique du Sud, a adressée aux différents directeurs exécutifs de cet organisme financier, et sans doute aussi à notre représentant à Washington, le coût total de cet ouvrage est estimé à US\$ 340 millions. De ce montant, la CEMIG et la Compagnie nationale d'électricité du Brésil - ELETROBRAS, en prendront US\$ 230 millions à leur charge, le solde de US\$ 110 millions faisant l'objet de financements extérieurs. Pour sa part, selon la même source, la Banque mondia-



- 2 -

le serait disposée à accorder environ US\$ 55 millions, soit la moitié de ce solde. Concernant les US\$ 50 à 60 millions restants, la CEMIG se propose de les demander à des organismes financiers ou des firmes de pays qui sont traditionnellement fournisseurs de services et d'équipements dans le domaine hydroélectrique. C'est à cette fin que cette société brésilienne s'est adressée à cette Ambassade pour l'informer de l'envoi d'une mission dans les pays suivants : Japon, Suède, Suisse, Angleterre, Allemagne, Italie, France, Canada et Etats-Unis.

Comme l'indique la lettre du 6 août ci-annexée, cette mission sera composée du président de la CEMIG, M. João Camilo Penna, du directeur financier, M. Paulo Mafra, et d'un membre de l'ELETOBRAS, M. Francisco Carneiro.

En ce qui concerne la Suisse, le programme de cette mission est le suivant : arrivée à Zurich le 2 septembre 1971, départ le 6 du même mois. Selon des précisions que m'a fournies encore verbalement un des directeurs de la CEMIG, les membres de cette mission envisagent d'entrer en contact avec différentes maisons suisses, notamment Brown Boveri, Maschinenfabrik - Oerlikon, Sprecher und Schuh.

Pour ce qui est de la nature des crédits cités plus haut et de leurs conditions, la CEMIG précise, dans les points 5 et 6 de sa lettre du 6 août, qu'il s'agit de crédits "stand-by", d'une durée totale supérieure à 15 ans et dont le taux d'intérêt et éventuellement d'autres conditions feront l'objet de négociations. En outre, la ou les firmes étrangères qui participeront à ce financement devront également accepter de couvrir par leurs fonds la fabrication de pièces ou d'éléments du projet, qui pourrait avoir lieu au Brésil à la suite de la formation de consor-

*x*  
Centrales électriciens  
de Minas Gerais  
(dépendent du  
gouvernement de  
cet état)  
o Surtout électriciens  
fabricateurs, dépendant  
de l'Etat central.



- 3 -

tiums ou de la conclusion de sous-contrats entre des maisons étrangères et brésiliennes préqualifiées.

Enfin, cette mission apprécierait beaucoup si, avant son départ du pays visité, elle pouvait recevoir des agences de financement et/ou des fournisseurs contactés une communication écrite d'intention et des conditions que ceux-ci seraient disposés à formuler en relation avec cette mise au concours internationale.

Je précise encore en conclusion qu'au Brésil, le bureau d'ingénieurs conseils ELETROPROJETOS (ELECTROWATT) entretient des contacts suivis avec la CEMIG, pour laquelle il a déjà construit le barrage de Jaguara.

A toutes fins utiles, je vous transmets également en annexe une copie de la lettre du Consulat général de São Paulo, accompagnée d'une coupure de la revue BANAS du 26 juillet 1971 relative à une interview du président de la CEMIG, M. João Camilo Penna, sur les forces hydroélectriques de Minas Gerais.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma considération distinguée.

L'Ambassadeur de Suisse :

*Geo. Roeh*

8 annexes

Copie de cette lettre a été adressée à:

- Division des affaires politiques du Département politique, pour information, avec en annexe copies des lettres des 19, 20 juillet et 6 août 1971;
- Consulat général de Suisse à São Paulo, pour information, avec en annexe copies des lettres des 19, 20 juillet et 6 août 1971.
- OSEC, Lausanne, avec copies des lettres des 19, 20.7 et 6.8.71.